

# UCLA

## Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn

### Title

Table of Contents Kheshbn No. 91

### Permalink

<https://escholarship.org/uc/item/9671n0w2>

### Journal

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 91(1)

### Publication Date

1978

### Copyright Information

Copyright 1978 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

Kheshbon, No. 91  
זומער תשל"ח  
Summer 1978

אינהאַלט  
INHALT  
TABLE OF CONTENTS

זייט Page

2

די רעדקציע: כל הכבוד דעם פיאָנער פֿון ייִדישער דערציונג  
*Di Redaktsye: Kol Hakavod Dem Pioner Fun Yidisher Dertsiyung*  
The Editor: Kudos to the Pioneer of Yiddish Education

3

ד"ר ישראל שטערן: איך דערמאָן זיך  
*Dokter Yisroel Shtern: Ikh Dermon Zikh*  
Dr. Israel Stern: I Remember

5

העשיל קלעפֿפֿיש: ניט קיין מקובל, דאָך אַ מיסטיקער  
*Heshil Klepfish: Nit Ken Mekubl, Dokh a Mistiker*  
Heschel Klepfish: Not a Kabbalist, Yet a Mystic

7

יצחק קאהאַן: אַ גאַסט פֿון אַ ווייטן ישובֿ – אויף באַזוך בייִ די גאַלאַמבס  
*Yitskhok Kahan: A Gast Fun a Vaytn Yeshuv*  
Isaac Cahan: A Guest From a Distant Community

9

ב. שלעווין: צו מיין לערער און רבין  
*B. Shlevin: Tsu Mayn Lerer Un Rebin*  
B. Shlevin: To My Teacher and Rabbi

11

יעקבֿ זיפער: כל הכבוד דעם לערער פֿון לערערס  
*Yankev Zipper: Kol Hakavod Dem Lerer Fun Lerers*

Jacob Zipper: Kudos to the Teacher of Teachers

12

משה שקליאַר: דער אַלטער לערער (ליד)

*Moyshe Shklyar: Der Alter Lerer (Lid)*

Moshe Shklar: The Old Teacher (Poem)

13

אַברהם גאַלאַמב: אַ קאַפיטל פֿון אַן אומגעבראַכטער וועלט

*Avrum Golomb: A Kapitl Fun An Umgebrakhter Velt*

Abraham Golomb: A Chapter From A Murdered World

22

בערל גאַלאַמב: אַ פּאַר ווערטער וועגן מיין טאַטן

*Berl Golomb: A Por Verter Vegn Mayn Tatn*

Beryl Golomb: A Few Words About My Father

27

חיים גראַדע: אַ תּוֹרָה אָן ייִדן (ליד)

*Khayim Grade: A Toyre On Yidn (Lid)*

Chaim Grade: A Torah Without Jews (Poem)

28

ד"ר עזריאל נאַקס: אינטעגראַלע ייִדישקייט (ראַנד באַמערקונגען וועגן  
צענטראַלער אידעע)

*Dokter Ezriel Naks: Integrale Yidishkayt (Rand Bamerkungen Vegn Tsentraler Ideye)*

Dr. Ezriel Nox: Integral Yiddishkayt (Marginal Observations About The Central Idea)

31

זלמן שלאָסער: בלעטערנדיק די ביכער פֿון אַברהם גאַלאַמב

*Zalmen Shloser: Bleterndik Di Bikher Fun Avrum Golomb*

Zalman Shlosser: Leafing Through the Books of Abraham Golomb

36

ר.ס.: אַברהם גאַלאַמב דער פעדאָגאָג

*R.S.: Avrum Golomb Der Pedagogue*

R.S.: Abraham Golomb the Pedagogue

39

**שפֿרה קרישטאַלקע: שעפֿערישע יאָרן (אין ווילנער לערער-סעמינאַר)**

*Shifre Krishtalke: Sheferishe Yorn (In Vilner Lerer-Seminar)*

Shifra Kristalke: Creative Years (In the Vilna Teachers Seminary)

41

**נח צוקערמאַן: אַ מעשה שהיה**

*Noyekh Tsukerman: A Mayse Shehoye*

Noah Zuckerman: A Story That Was

46

**לייזער ראָן: "בין" – אָרגאַניזאַציע פֿון די סאַברעס פֿון ירושלים דײִדיש**

*Leyzer Ran: "Bin" – Organizatsye Fun Di Sabres Fun Yerushalayim d'Yidish*

Lazar Ran: "Bee" – Organization of the Sabras of Jerusalem of Yiddish

48

**מלכל יפה שאָ: חבר גאַלאַמב העלפֿט מיר ווערן אַ לערערין**

*Malkl Yafe Sho: Khaver Golomb Helft Mir Vern A Lererin*

Malkl Jaffe Shaw: Mr. Golomb Is Helping Me to Become a Teacher

50

**טייבל סמיט-קאָהן: ביַ מײַן זון צום צווייטן סדר (אַ דערמאַנונג)**

*Teybl Smit-KohnL Bay Mayn Zun Tsum Tsveytn Seyder (A Dermonung)*

Tovah Smith-Cohen: At My Son's For the Second Seder (A Recollection)

53

**חיים פֿינקלשטיין: אַ גרוס און באַגריסונג פֿון ישראל**

*Khayim Finklshteyn: A Grus Un Bagrisung Fun Yisroel*

Chaim Finkelstein: A Greeting and Salutation From Israel

54

**אַלעקס ראָבין: אַ פּאַטריאַרך פֿון אַ גרויסן דור**

*Aleks Robin: A Patriarkh Fun A Groysn Dor*

Alex Robbin: A Patriarch From a Great Generation

55

אריה און בעלאָ פּאָזי: אונדזערע ברכות צו ר' אברהם גאלאָמב

*Arye Un Bela Pozi: Undzere Brokhes Tsu R' Avrum Golomb*

Ari and Bella Posey: Our Blessings To Mr. Abraham Golomb

56

שואל גוטמאן: אַ שעפּערישער מחנך

*Shaul Gutman: A Sheferisher Mekhanekh*

Saul Goodman: A Creative Upbringing

57

יחודה וואָלפּסמאָן: רייד פֿון תלמידי חכמים

*Yehude Wolfsman: Reyd Fun Talmide Khakhomim*

Judah Wolfsman: Talks By Learned Men

59

שרה ראָפּאַלין-ליינער: די אייביקע ירושלים

*Sore Rafalin-Layner: Di Eybike Yerushalayim*

Sarah Rafalin-Lainer: The Eternal Jerusalem

67

חיים לייב פֿוקס: אַ ספֿרל אין אַלט-ייִדיש (ליד)

*Khayim Leyb Fuks: A Seyferl In Alt-Yiddish (Lid)*

Chaim Leib Fuchs: A Holy Book in Old-Yiddish (Poem)

68

ד"ר יהודה פילטש: אַ בלעטל זכרונות

*Dokter Yehude Piltsh: A Bletl Zikhroynes*

Dr. Judah Pilch: A Page of a Memoir

87-73

באַגריסונגען פֿון אינסטיטוציעס און יחידים

*Bagrisungen Fun Institutsyes Un Yekhidim*

Greetings From Institutions and Individuals

87

פֿון דאָ און דאָרט און אַ בריוועלע פֿון פּראָפּ' ליפּצין

*Fun Do Un Dort Un a Brivele Fun Prof' Liptsin*

From Here and There and a Small Letter From Prof. Liptson

88

ביילע שעכטער-גאָטעסמאַן: אימפּאָזאַנטער קבלת פנים פֿאַר אַלעקס ראָבין  
אין נ"י

*Beyle Shekhter-Gotesman: Impozanter Kaboles Ponim Far Aleks Robin In NY*

Bella Schaechter-Gottesman: Imposing Welcome for Alex Robbin In NY

89

א. רין: אַ שטילער ווינקל פֿון ייִדישקייט (די גרופּע "המשך")

*A. Rin: A Shtiler Vinkl Fun Yiddishkayt (Di Grupe "Hemshekh")*

A Rin: A Quiet Corner of Yiddishkayt (The Group "Hemshekh" ("Continuity"))

91

נאָך באַגריסונגען פֿון אָרג. און גרופּעס

*Nokh Bagrisungen Fun Org. Un Grupes*

More Greetings from Orgs. and Groups